



صراط

مستقیم

ییل ۲۰۱۶
صایی ۱

- قالدیغی یردن -

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ





Handwritten calligraphy in dark red ink, featuring large, flowing letters that form the word "الله" (Allah) in a stylized, decorative script. The calligraphy is integrated with the rose stem and leaves, creating a harmonious composition.

Handwritten calligraphy in dark red ink, featuring a smaller, more compact script. The text appears to be a religious or poetic phrase, possibly "بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ" (In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful).

Handwritten calligraphy in dark red ink, featuring a small, stylized signature or mark.





سنكه گورمشسك مطلق طوغري ياگليشمش
استقامتك قايمش، باطل گوردیگن حقمش
چویر قفاڭی، باق سمایه! مکونات کائاتده صاقلیمش
کائاتده مکتوم، ”قن فه یکون“ ه باغلیمش

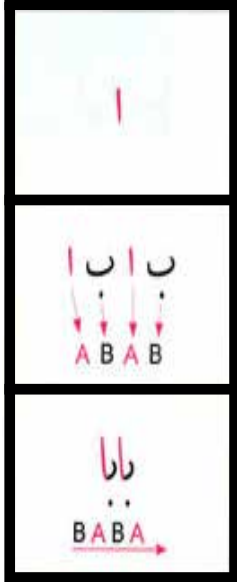
نه در بو اخلرله گچن ایچی بوش حیاتك
فکریاتك ضرر وردی، فائده سز فعلیاتك
گورورمیسك، گورمزمیسك؟ بللی دگل نظریاتك
بوزولمش و طومشسك یولونی شیطانك

محفوظ دیرکه باغلامه دنیایه هوس
سوگره قالیرسك طیم طیزلاق، بوش بر سس
استباقك طومش، قامامش آلاجغك بر نفس
آتیلیرسك نار جهنمه، ایگله مه! ایگیلتیلیرینی کس

محفوظ

ELİF “A” OKUTUR

Bir harfin önüne «elif» harfi gelirse o harfi «a» sesiyle okutur.



ELİF OKUTUCUSU İÇİN MİSALLER

بابا	باشا	دaha	ماصا	بابا
ياز	فاج	صار	باب	بافه
چام	بای	شال	چام	چای

LATİNİZE KARŞILIKLARI

Yaya	Paşa	Daha	Masa	Baba
Yaz	Kaç	Sar	Yap	Bak
Çam	Yay	Şal	Cam	Çay

آنا	دانا	دانا	ماصا MASA
.....	

ELİF OKUTUCUSU İÇİN MİSALLER

بابا	پاشا	داهّا	ماصّا	بابا
باز	قاچ	صار	باب	باف
چام	بای	شال	چام	چای
باشاف	چاقال	قازانه	بازار	ماصال
چاقماق	بارداف	بایراق	قارتال	بارماق
بایراق	قایناف	صاغلام	قاصناف	صاندال
قاجما	چاتما	یایما	صاقلا	باشلا
آل	آی	آچ	آف	آن
آداف	آتاف	آراج	آباف	آغاج
باباجانه	یاناشاماز	چابالایانه	بارادانه	باشارانه

LATİNİZE KARŞILIKLARI

Yaya	Paşa	Daha	Masa	Baba
Yaz	Kaç	Sar	Yap	Bak
Çam	Yay	Şal	Cam	Çay
Başak	Çakal	Kazan	Pazar	Masal
Çakmak	Bardak	Yaprak	Kartal	Parmak
Bayrak	Kaynak	Sağlam	Kasnak	Sandal
Kaçma	Çatma	Yapma	Sakla	Başla
Al	Ay	Aç	Ak	Ar
Adak	Atak	Araç	Ayak	Ağaç
Babacan	Yanaşamaz	Çabalayan	Yaradan	Başaran

Osmanlıca nasıl okunur ?

Osmanlıca'da 4 tane okutucu harf vardır ve bu harfler latin harfli Türkçedeki a,e,ı,i,o,ö,u,ü harflerinin yerine kullanılır.

OKUTUCULAR

ا	A sesiyle okutur
ه	E ve A sesleriyle okutur
و	O, Ö, U ve Ü sesleriyle okutur
ی	I ve İ sesleriyle okutur

Bir harfin önüne «**elif**» harfi gelirse o harfi «**a**» sesiyle okutur.

→ Bir harfin önüne «**he**» harfi gelirse ve eğer o harf ince ise «**e**» sesiyle okutur, yok kalın ise «**a**» sesiyle okutur.

Bir harfin önüne «**vav**» harfi gelirse o harfi, harf eğer ince ise «**ö,ü**» sesleriyle, kalın ise «**o,u**» sesleriyle okutur.

→ Bir harfin önüne «**ye**» harfi gelirse o harfi, eğer o harf ince ise «**i**» sesiyle, kalın ise «**ı**» sesiyle okutur.

ح

HA

چ

ÇE

ج

CE

ث

SE

ش

ŞIN

س

SIN

ژ

JE

ز

ZE

ق

GAF

ف

FE

غ

GAYIN

ع

AYIN

ی

YE

و

VAV

ه

HE

ن

NUN

م

MIM

پ

PE

ت

TE

ب

BE

ا

ELIF

ر

RA

ذ

ZEL

د

DAL

خ

HI

ظ

ZI

ط

TI

ض

DAD

ص

SAD

ل

LAM

ڙ

NAZAL
NE

گ

Ġ

ڪ

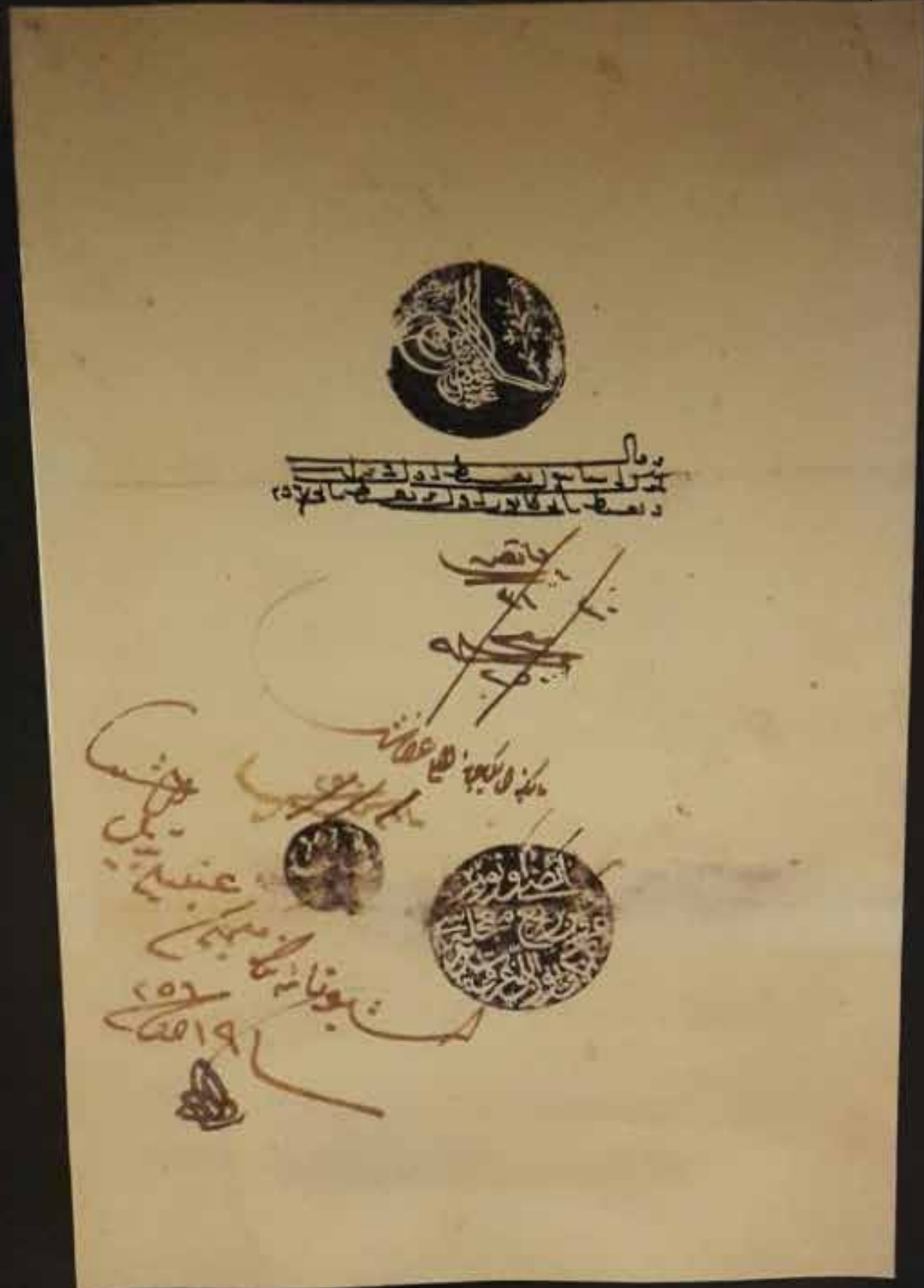
KEF

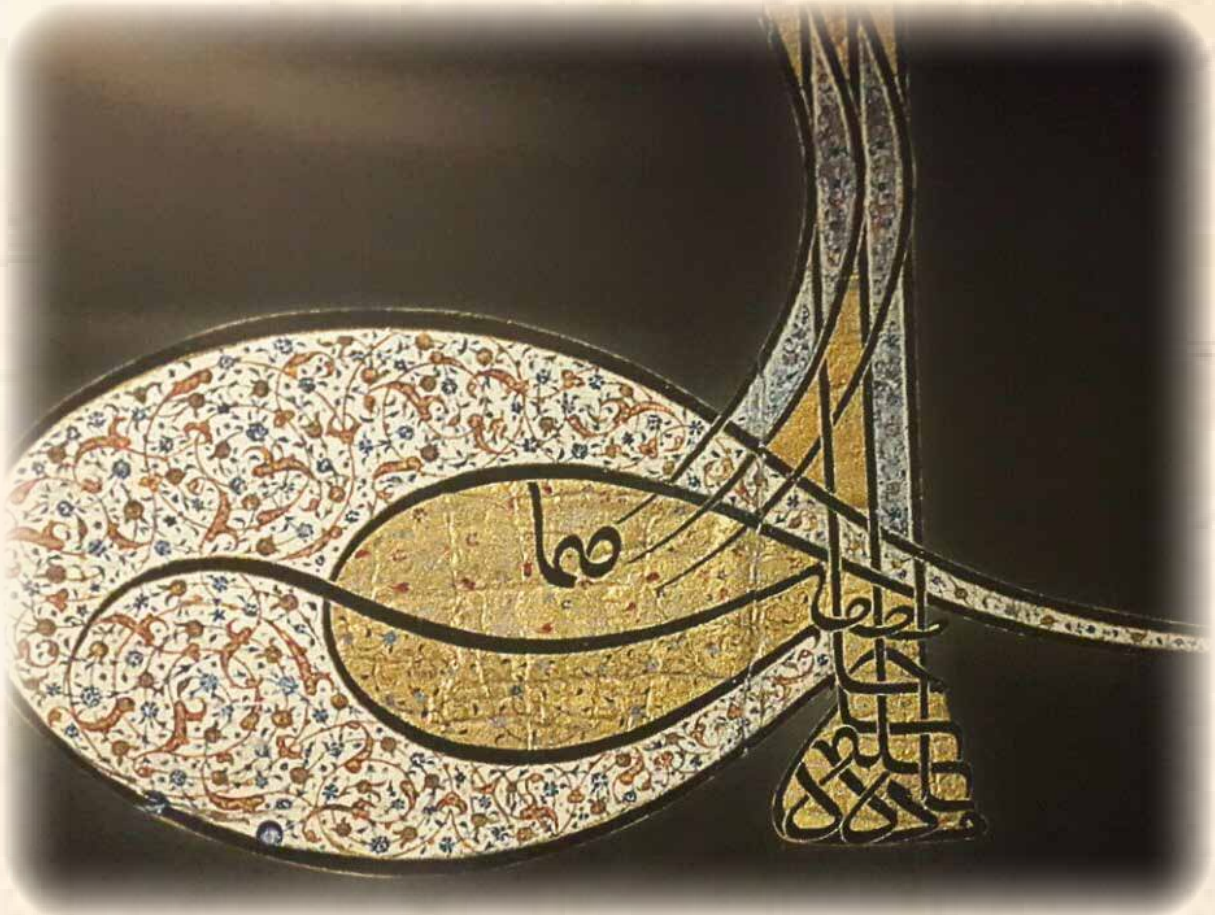
فوطوغرافلردر. دوئم خریطه لری، انشا ایدیله جک دمیر یولی،
دینی بنا، کوپرو وس. انشا پلانلری بونلره داخلدر



The lower portion of the page contains dense, handwritten text in a cursive script, likely Ottoman Turkish. The text is arranged in approximately 25 horizontal lines, filling most of the page's width. The ink is dark, and the handwriting is consistent throughout, though some lines are more densely packed than others. The overall appearance is that of a formal document or a collection of notes.

باشلانان اتنيك، نفوس ياپيلارينك قيد ايديلديكي نفوس دفترلي
اك اونملي دفتر سريليدر
اوچنجي مالزهمه توري ايسه خريطه لر، پروژه لر و





ديوان همايون قيدلري، صدارت، نظارت، يرل يوكتيم يازيشمه لري،
تبعه نڭ دولت بويوكلرينه گوندرديگي ايستك مکتوبلري، بيانجي
دولتlerle ياپيلان گوروشمه لر و پادشاه فرمانلري ده داخل اولمق
أوزره توم دولت يازيشمه لري اوراقلره داخلدر

اوراقلرڭ آردندن ۳۶۶ بيڭ قيد ايله دفتلر آرشيوك ايكنجي
گگيش بولومني اولوشديرمقدهدر

ديوان همايون قرارلرينڭ قيد ايديلديگي مهمه دفتلري، دولتڭ
عسكر صايبسي، ويرگي گليرلري گبي ايستاتيسيكلرينڭ قيد
ايديلديگي طاپو تحرير دفتلري و ۱۹۰ يوز ييلدن سوگره طوتولمه يه

عثمانليجه درسي گورن ۱۵ اؤگرنجي ايله كاغد خانهده بولونان باش باقانلق عثمانلي آرشيوينه گزي دوزلندي. اوزمان اشلگنده ۲ ساعت سورن پروغرامده موزه بولومي گزيدي و اورنجيلر آرشيوي حقنده گگيش معلومات صاحبي اولديلر. آرشيوي حقنده قيصه جه

:بيلكي ويره جك اولورسه ق

۹۵ ميليون فرقلي بلگه بولونان عثمانلي آرشيونده اوج انا مالزمه توري واردر. بونلر ك اڭ گگيش ير طوتاني ۹۳ ميليونه ياقين قيد ايله اوراقلردر.



عثمانلي آرشيوي گزيسي

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL
Osmanlı Arşivi Daire



باش باقانلق



سمينرڭ آردندن ۳ اۇگرنجي كرسى يه گلەرك عثمانلي توركجه سي ايله يازيلمىش ۳ فرقلي متني اوقوديلر. آردندن قورسى باشاريله تامملايان ۷۰ اۇگرنجي يه سرتيفيقيه لري ويريلدي





۱۸ شباط ۲۰۱۶ پنچشنبه گوني اوقولك قونفهرانس سالوننده
دوزنلن سرتيفيقه تورننه ۲۰۰ اؤگرنجي قاتيلدي. پروغرامده عثمانليجه
درگي اديتوري متين اوچارك "نه دن عثمانليجه" سمينري ورددي



سرتیفیقه پروگرامی



عثمانليجه قورسي



نجیب فاضل استاد
آئدہ قالیرمی ہمن جوابی
یاشدیرمش

“ آا ناظم، سن یلمیور
میسک حیوانلر اوروچ
تتماز ”



ناظم حكمت و نجيب
فاضل رمضان آينده
ارابه يله كيدييورلرمش.
طبعى نجيب فاضل
اوروچلى اما ناظم
حكمت دگل. ناظم
حكمت نجيب فاضل
ايله دالغه كچمك اچون
يولك كنارينده كي ضعيف
بر اينكى اشارت ايده رك
نجيب فاضله ديمش كه

”شونك حالنه باق،

اوروچ طوتمقدن نه

حاله كلمش ”

وده وه صوبى- س اص اڭ صبر
يعنى و صبىرى توصيه ايدىلار دىيور.
يعنى دڭزده انسانلارى قورتارمه په
چاليشانلار يورولغچه اولاره پس ايتمه
ديك.

بىز بو قىصه اوزتىن شوئى
كلىورز. بزم قورتولمه مز اچون
ساده جه ايمان ايتمك تىپيور صالح
عمللر ايشله مك ده كافى دگل.
حتى توصيه ايتمك ياننه صبىرى
ده قويمازسه ق بو ده بر ايشه
يارامىيور. يعنى بو دردى اولمادى
قورتولوش اولمىيور. سوره قصه اما
اڭلامى گرچكدىن چوق درين. و
بونك اچوندركه امام شافعى شوپاه
دىيور؛

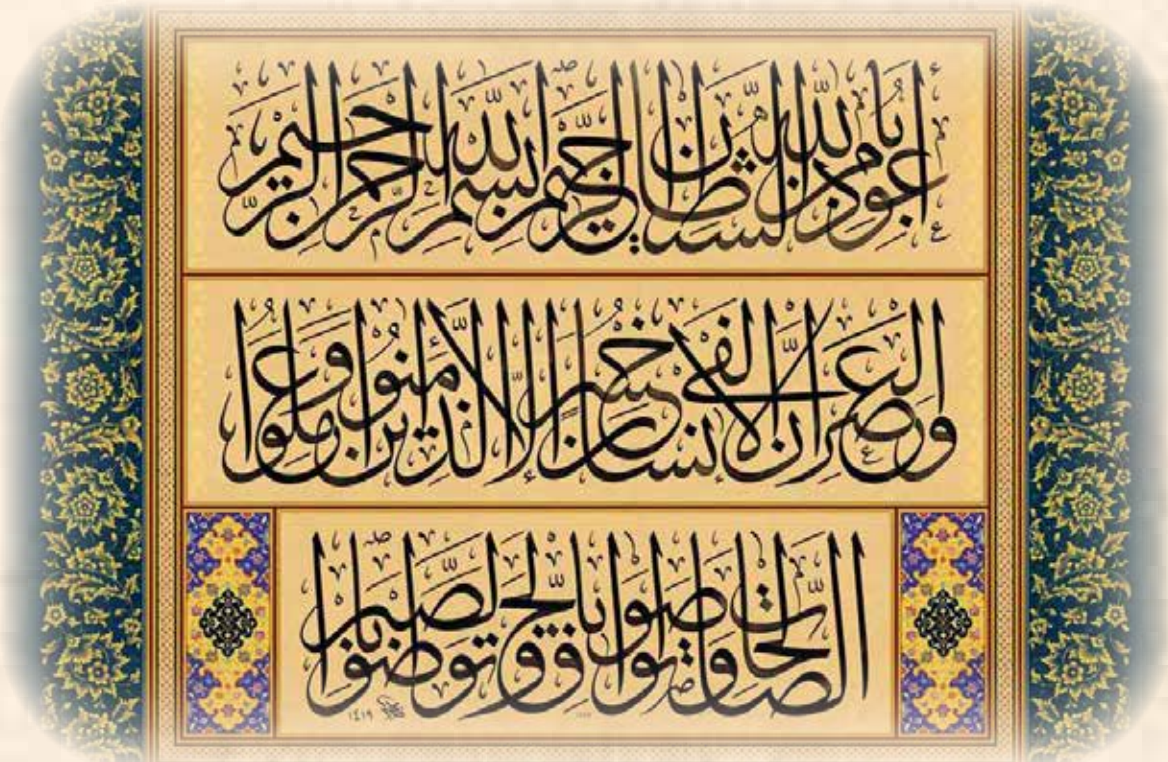
شايد قرآنده باشقه بر شي نازل
اولمسه يدي. بو سوره انسانلاره
يتردى. چونكه او قرآنك بىتون
“پىلگىلرني اچمه آلمشدر

ر
ص

ايسٽييور. ايكنجي انّ - ل انسانه
لفي حصر يعني محققه انسان
خسرانده در دييور. بيز بو خسراي
دگزاله باغداشديرالم. سوره نځ
دوامنده علّه لله زينه آمني ايمان
ايدنلر خارج دييور. عما دقت
ايدځ سوره بورده بيتييور.
چونكه دگزده ساده جه اويانمق
بزه يتييوردي. و الله و عامليس
صالحاتي دييور يعني صالح عمل
ايشله ينلر. بيز بوني دگزده اللري
قوللري صاللايوب سو اوستنه
چيقمه يه بگزته لم. اما دقت ايدځ
بو ده قورتولمه يه يتييور. و شويلاه
دوام ايدييور وده وه صوبي - ل
حقي حقي يايانلر بيز بوني دگزده
اويويان انسانلري اويانديرمه يه
بگزته بيليرز و ديگرلري گبي بوده
يتييور. آيتځ صوگنده ايسه الله

ايتمە، باشارايلىرىز گېي اوموت
 ويرىجي شيلر سويلرسىز دگل مي
 ؟ و قورتارمە يە دوام ايدرسىز.
 شىمىدى بو حكاية يى عصر
 سورەسى ايله اوزدشلىشىدىرەلم.
 الله (ج.ج) ايلك آيتدە عصرە
 يمين اولسون دىيور. عصر عربجە
 دە بيتن زمان آگلامندە قوللانيلير
 بونك اچون ايكىندى نمازى
 صلاتى- ل عصر دير. يعنى بيتن
 گونك نمازى. و الله دە بورده بر
 زمانك بيتدىگنى خاطر لامهمزى

اويانا جقدر. برابر صويك اوستنه
 چيقمە يە چاليشيرسىز و صوگرە
 خالاگزك تيزهگزك قوزنلريگز
 آرقداشلىرىگز سزله زنجيرله
 باغلي اولديغنى گورورسىز. و
 قوزنىگزله اونلري اوياندىرە يە
 چاليشيرسىز. اصرارله بوگا
 دوام ايدرسىز چونكە اونلر
 اويانمىسى سزك قورتولوشكزدر.
 بر سورە صوگرە قوزنىگز بن
 آرتيق ياپامىيورم دير. سز اوگا
 نە درسىگز ؟ خير ياپملى يز پس

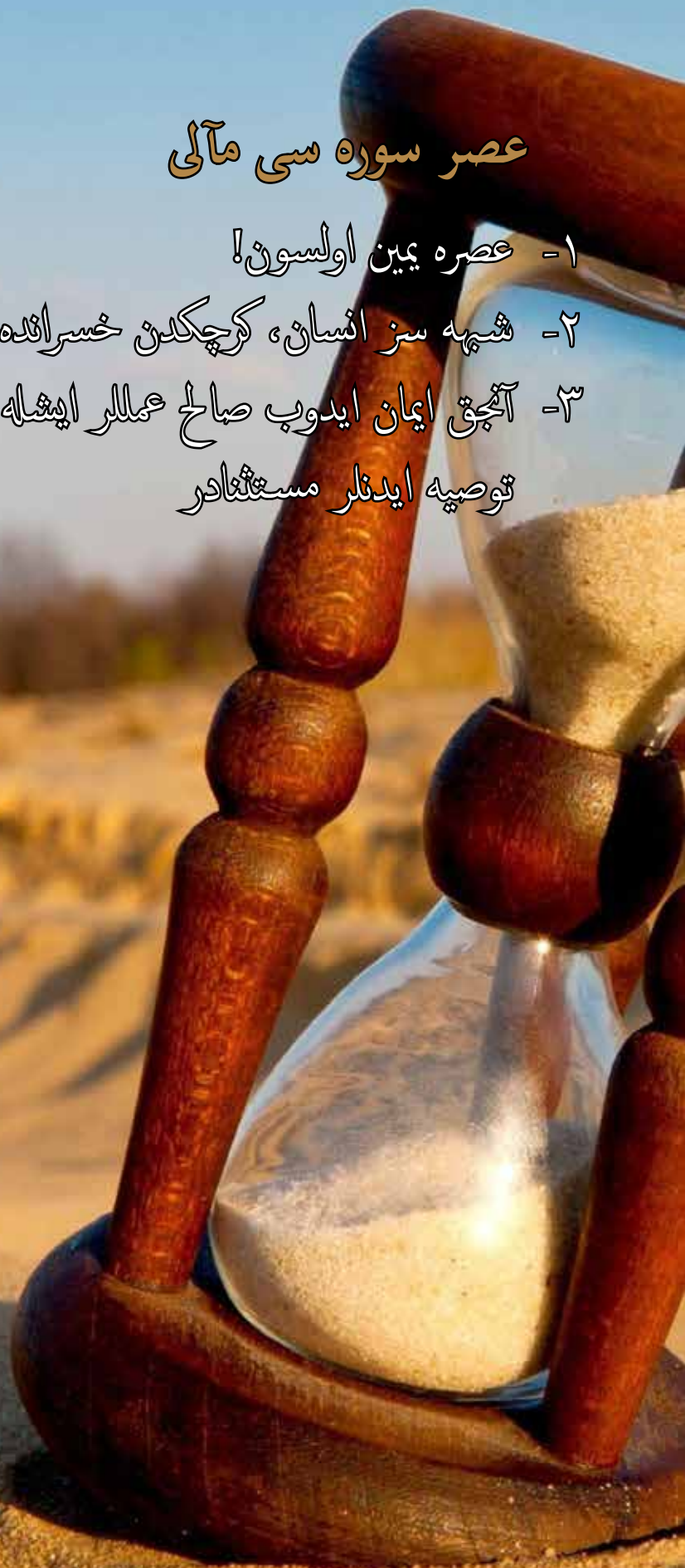


صو اوستنه چيقيمق دگلمي ؟
 صو اوستنه چيقمليسگزر. يوزمه
 بيلمهيدشگزر يوزمه مك ايچون بر
 سبميدر ؟ تابعه دگلدر. صو
 اوستنه چيقيمق ايچون اللريگزر
 باجاقلريگزي صاللارسگزر. بر
 سوره صوگره يوكسليرسگزر اما
 صوگره اشاعي چكيلديگگزي
 فرق ايدرسگزر. بر ده باقارسگزرکه
 آياغيگزر بر زنجيراه قوزنگزه باغلي
 و قوزنگز اوويور. نه ياپارسگزر
 ؟ همن گيدوب قوزنيگزي
 اويانديرسگزر دگلمي ؟ درسيگزرکه
 'يايان!' گيمه مز گرکيور ' اگر او
 درسه ' بن اويومق ايستييورم'
 سز بوني قبول ايتزسگزر. چونکه
 او اويورسه سز بوغولاجقسگزر.
 اصراره اوگا اويان گيملي يز
 درسيگزر. چونکه بر کره اوگا
 اويان ديمک سزي قورتارمه يه
 يتيمه جکدر. و صوگره او ده

بر دگرده بايغين اولديغيزي
 دوشونك... نه ياپارسگزر ؟ ياپمه گز
 گرکن ايلك شي نه در ؟ تابعه
 سزك ده تخمين ايتديگگزي گي
 اويانمقدر... بر شيلر ياپمق ايچون
 اويانمليسگزر. چوق گوزل بر رؤيا
 گورويور اولسه گز ده، هاني شو
 فيلملر ده اولان اوستي آچيق
 آراهگزه بيمشسگزر بر نهرك
 يانندن گجبيورسگزر... بويله
 بر رؤيا بيله گورويور اولسه گز
 اويانمه گز گرکز مي ؟ عكسي
 تقديرده حياتيگز صوك بولاجقدر.
 و اويانديگزر. اويانقدن صوگره
 صويي گوروب ده 'يا بن تکرار
 اويومق ايستييورم' ديرسهگزر
 ؟ ديمزسگزر. اگر بوني درسز يا
 سز دليسگزر ياده گرچگي قبول
 ايمه ين بر کيشي. اويانديگزر و
 بوغولديغيزي قبول ايتديگزر.
 شيميدي سزه گرکن شي نه در ؟

عصر سوره سی مآلی

- ۱- عصره مین اولسون!
- ۲- شهبه سز انسان، کرچکدن خسرانده در!
- ۳- آنجق ایمان ایدوب صالح عمللر ایشلاه یئلر، بر پر لرینه حقی و صبری
توصیه ایدنلر مستثنادر



عصر سورہ سی قیصہ تفسیری

– نعمان علی خان

،آنا، آتا دورداڭ
،ديوانه يه چويرداڭ
اولادنده هاني دين؟
قان باغنده نه قالدي؟

،يازداڭ يازداڭ خان اولدي
،بر عمردي ،”آن” اولدي
،كتابلر خرمان اولدي
اوراغنده نه قالدي؟

،قرآن كفن اوڭنده
،أولو سانكه دوگونده
شو دنيايي اوپداڭ ده
دوداغنده نه قالدي؟

،وجوداڭ ده فيتدي ده
،دنيا يولي بيتدي ده
نئبل گوچيپ گيتدي ده
دماغنده نه قالدي؟

نئبل

نه قالدي؟

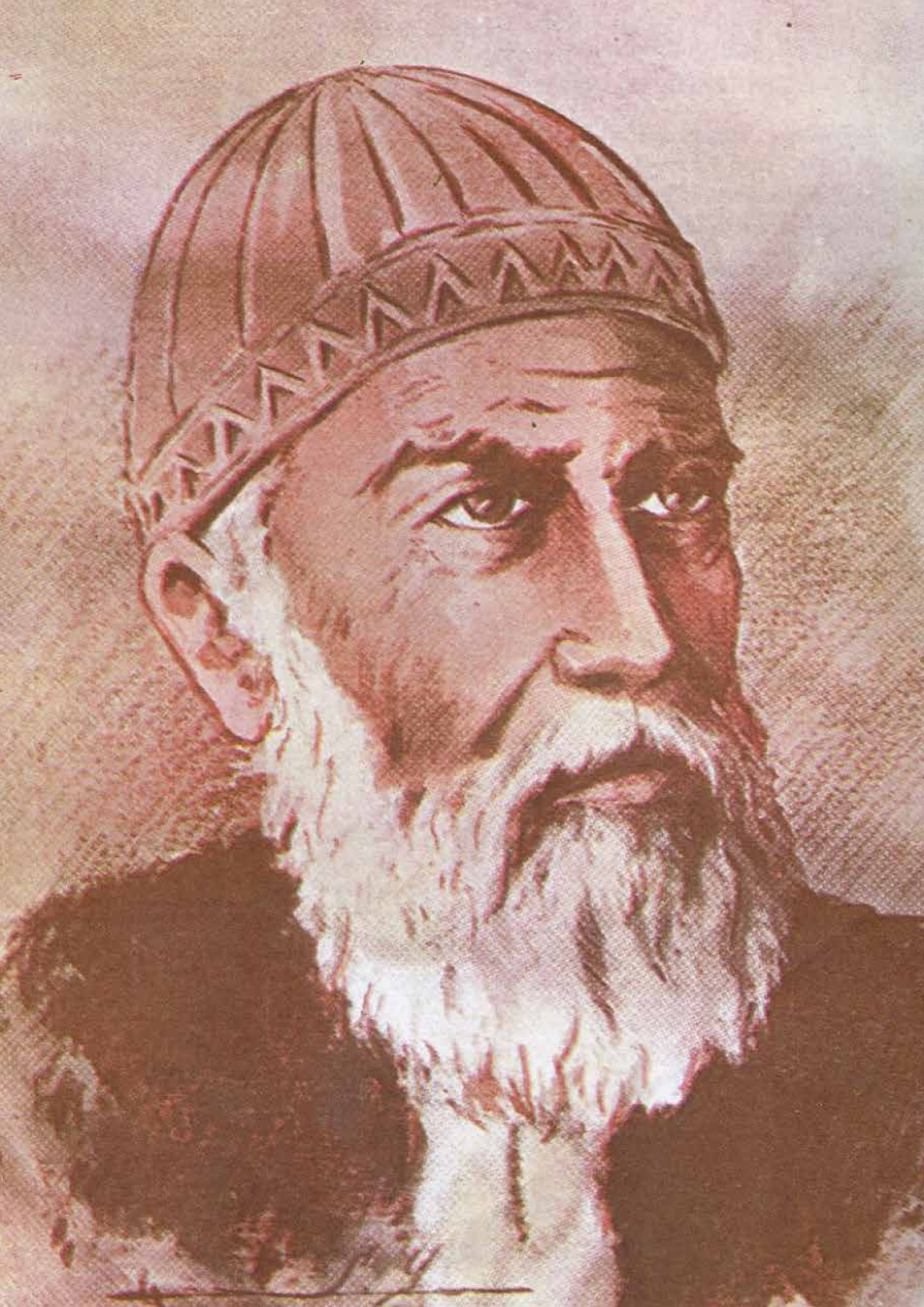
شو دره لر آقدي ده
ياتاغنده نه قالدي؟
قوش آغاچدن قالقدي ده
بوداغنده نه قالدي؟

پروفه سور جاهل گبي
طلبه سي قاتل گبي
زنگيني ده سائل گبي
شو چاغنده نه قالدي؟

طوق، ياتاغه قورولور
ظلمه چاناق طوتولير
،أفريقه لي آچ اويور
طباغنده نه قالدي؟

،قيز، ار ككله ياتاندي
بيلم نيدن اوتاندي؟
،اولنمدن بوشاندي
ياتاغنده نه قالدي؟

،زيبيدي يي اش ايتدك
،نصيحتي بوش ايتدك
،حياتنى خوش ايتدك
قولا غنده نه قالدي؟



ايكى اوڭلو شاعر اولان فضولى و روحى دوراڭ پادىشاھنىڭ
سرايندە بر دعوتە اجابت ايتمىشلىرى. افتن پوفتن شىرلە
قوپمايلاق دوستلارنىڭ آدمى اولان بو يىكى آرقداش، سراينىڭ
مەھتىم باھچە سىندە دولاشىرلىرىڭ؛ شاعر روحى نىڭ عقلنە
مەذبلىك كلىمىش

روحى: 'يا فضولى دوستم، شو جىنت كىبى باغچە نىڭ، كوزل
چىچىكلارنىڭ اچىندە، شو اياز ايتى كورويورمىسىڭ؟' دىمىش
فضولى: 'كورويورم يا روحى!' دىمىش

روحى: 'ايشتە او ايت بو سرايدە فضولى!!!' دىمىش
آتىلان طاشى تىكرار كىدىگنە قويمىق اچون بر آن دوشوندىكىدىن
سوڭرە

فضولى: 'طوغرى سويلرسىڭ يا روحى... صىقاجقسىڭ شو
اينىڭ بو غازىنى چىقاجىق اچىدىن روحى' دىمىش



اوقونمايان بر وقعه يي قيد ايتدين جناب
اللّٰهه حمدي شكر ايله رم. اللّٰهه عظمته
باقىگزه، بيك بش يوز سنه لك انگليز
دولت الاين تاريخنه بو وقعه يي ايلك
دفعه يازديران تورك سونگوسي اولدي.
ايكي سنه در دوام ايدن جهان حربي بويله
پارلاق بر وقعه داها گوسترمشدر

ايشته تورك ثباتنك انگليز عنادينى -
قيرديغي برنجي وقعه يي چاناق قلعه ده،
ايكنجي وقعه يي بوراده گورويورز

بوگونه قوت بايرامي نامنى ويريبورم. -
اوردومك هر فردي، هر سنه بو گوني
ده سبت ايدركن شهيدلريمزه ياسينلر،
تباركه لر، فاتحله ر اوقوسونلر. شهدامز،
حياتي علوياتده، سماواتده قيزيل قانلرله
اوچوشوركن، غازيلريمز ده گله جكده كي
“ظفرلريمزه گوزجي اولسونلر

ميرلوا حليل

التنجي اوردو قوموتاني

٢٩ / نيسان / ١٩١٦ - بغداد

”بوگونه قوت بايرامي نامنى ويريبورم“

قوتال عماره و چوره سنده كي بولگه لرده
گورو ياپان و آدلريني ايكي بويوك ظفره
آنديران علي احسان و حليل پاشالار بيللر
صوگره صوي اسمي اولارق بو بولگه نك
اسملريني آديلر. سابعس و قوت
قوتال عماره ده عثمانلي اوردوسي بزم بوگون
بو طوپراقلرده بر مسلمان اولارق ياشامه مز
ايچون ۲۵ بيك شهيد ويردى

بو ظفر آوروپه بي تام معناسيله شوق
ايتدي. بتون غزته لر عثمانلينيك ظفرينى
يازمق زورونده قاليركن، انگليزلىر ايچون ده
”چاناق قلعه دن صوگره اك بويوك هزيمته
اوغرادي“ دگرلنديرمه سني ياپديلر

بر سوره صوگره بوراده كي عثمانلي برلكلري،
آلمانينه نك ايتكيسيله، ايران جبهه سنه
گوندريلدي و ضعيف قالان بو جبهه يه
انگليزلىر ۱۹۱۷ ييلى باشنده بويوك قوتلر
بيغارق بلكه دكلري گوجه اولاشدي و ۱۱
مارت ۱۹۱۷ ده بغدادى گري آديلر.
داها صوگره ده موصله طوغري ايلرله ديلر.
پترول ياتاكلري موصللي، مسلمان عثمانلينيك
ديرنيشي قارشيسنده آلاماديلر

حليل پاشا قوت ظفري اوزرينه ۲۹ نيسان
۱۹۱۶ تاريخلي گونلك اوردو امرنده شو
تاريخي نوطلري دوشويوردي
اوردومه”

!آسلانلر
بوگون تورك آره شرف و شان، -
انگليزله قره ميدان اولان شو قيزغين
طوپراغك مسمس سمانده شهدامزك
روحلري شادي خندان پرواز ايدركن،
بن ده هيپكزك پاك آيلنلرندن اوپه رك
جمله كزي تبريك ايديبورم

آنچق بو ظفرلك بو ديرنيشلك سيري
موندروس متاركه سييله دگيشدي.
موندروس متاركه سيندن اوچ گون صوگره
اراق و ايران جبهه لرنده صاوونولان مسلمان
طوپراقلري اشغال ايديديلر

بزه ايكي يوز سنه دن بري تاريخمزه -

قوتال عماره

عماره قهرمانی حلیل پاشانک "تسلیم اول" ایسته دیلر.

چاغریسی گیتدی. گنه رال بوگا، "تورکلر،

محاربه ساحه سنده دائما ابي عسکر و

نجیب انساندرلر؛ فقط بن هنوز تثلیم

اولمه یی دوشونمیورم" جوانی ویردی

خالی پاشا ده بو تاریخی تکلیفه شو

اگلاملی جوانی ویردی: "بالطه جی دورلری

"!گریده قالدی

۲۹ نیسان گونی انگلیزلر، عثمانلی

اوردوسنه تثلیم اولدیلر. بو تاریخی ظفر

اوزرینه آلتنجی اوردو قوموتانی میرلوا

حلیل پاشا، اوردوسنه شو مسازی

:چکیوردی

۲۲ نیسان گونی انگلیز برلکری گنه رال

تا قوموته سنده ۵ بیگ کیشیک بر

برلکه هجومه گجیدیلر. بوندن ده صوگوچ

الامادیلر. ۳ بیگ اولو ویره رک گری

چکیلیدیلر. آراده خالی پاشایه رشوت

تکلیف ایدرک قوشاتمه نڭ قالدیریلمه سنی



قوشاتيلىدى.

مىھرىبەسى اولارق دە تارىخە كچن بو
چاتىشمە لردە مىسلمان عثمانلى عسكرى
بويوك باشارى الە ايدىيوردي

عثمانلى اوردوسى قوتال عمارە دە انگىلىزلى
تام معناسىلە قوشاتمش و بر چنبر اىچنە
المشلىردى. بونى يارمق اىچون انگىلىز
برلكلىرى زمان زمان تقويه آلدىسە دە
باشارىلى اولامدى. مارت عىنە قدر
سورن بو قوشاتمە صىرەسندە انگىلىز
اىچندە بويوك غائبلىر اولويوردى. نەرلردن
ياپىلان جىخانە و يىه جك ياردىي
يتىرلى اولمىيوردي. بو يارمە صىرەسندە
سابىس بولگەسندە على احسان بگ
قوموتەسندەكى برلكرلە دە باشارىلى
چارپىشمەلر اولويوردى. سابىس مىدان

۱۰ مارت ۱۹۱۶ گونى زور طورومدە
بولونان انگىلىز برلكرىنە، حلىل پاشا،
طرفندن تسليم اولمە اوكرىسى وىرىلدى.
انگىلىز بونكا اولوملى جواب وىرمدى.
انگىلىز ۶ نىسان گونى بويوك بر
صالدىرى يە كچەرك يارمە حرکاتنە
كىرىشىدىلر، آنجق باشارىلى اولامدىلر و
چوق بويوك غائبلىر وردىلر.
۹ نىسان گونى انگىلىز گنەرالى تا، قوتال



هجومه گجدي. بو ايلرله پيش قارشيسنده
ايراق عموم قومانداني نور الدين بگ
قوموته سنده كي برلكر ۲۸ ايلول ۱۹۱۵
تاريخنده انگليز قارشيسنده قوتال
عمارهدن چكيلي و انگليز بوراي اشغال
ايتدي.

تاريخ ۲۹ نيسان ۱۹۱۶ در. اونوتولان
بوگون طبقي چاناق قلعه گي ديلينه،
عرقه، مملكتنه باقيلمقسزین مسلمان عثمانلي
اوردوسنك ايراقك قوت بولگه سنده
انگليزله قارشي قازانديغي بويوك بر
ظفريد.

۲۲ اکيم گوني ايسه انگليز برلكري بغداد
اوزرينه ايكي قولدن يورومه يه باشلاديلر.
بو برلكر سلمان پاقته نور الدين بگ
قوموته سنده كي برلكر طرفندن ۲۲ قاسم
گوني طورديرولدي. انگليز تکرار قوتال
عماره يه گري چكيلمك زورنده قالديلر.
۲۳ قاسم گوني ده عثمانلي برلكري
هجومه قالددي. بر چوق يرده چوق چتين
چاتيشمه لر اولدي. زمان زمان مسلمان
برلكري گري چكيلسه ده مسلمان عثمانلي
عسكرينك گنل صالديريسي انگليز قوتلري
طورديرمدي.

قوتال عماره ده ۱۳ بيك ۳۰۰ انگليز
عسكري ايله ۱۳ گنه رال ۴۸۱ صوباي
اسير آينييور و ۴۰ بيني عشقك انگليز
عسكري اولديرولويوردي. انگليزلك متقي
اولان توم اولكه لر و تابع انگليز بو ظفر
قارشيسنده شاشقينلق گوسترييوردي

بويوك قوتلرله چاناق قلعه يه صالديران
انگليز، عين تاريخلرده ده ديگر عثمانلي
طوپراقلرنده آديم آديم ايلرلييورلردی. چاناق
قلعه يگيلگيسندن صوگره اغيرلقلي اولارق
اورته طوغي، قوزي آفريقه و ايراق
جبهه لرينه قوت قايديران انگليز بولگه نك
قلبي بغدادي اله گچيرمك ايسييورلردی

۵ آرالق گوني عثمانلي برلكري، قوتال
عماره اوكلرينه گلديلر. آرالق آي بوينجه
قوتال عماره ده صيقيشان انگليز برلكريله
چوق چتين چاتيشمه لر اولدي و انگليز

گنه رال تا قوموته سنده كي برلكري ۲۴
توز ۱۹۱۵ گوني بغداده طوغري



قوتال عماره

– محمد اوزقارآمان



گلی اینجیتمه گوگل

باشك اولسه ده يوكسك
گوزك انگينده گرك
كبرله يورويهرك
يولي اينجیتمه گوگل

چيچكلرله خوش گچين
بالي اينجیتمه گوگل
بر كوچك ميوه ايچون
دالي اينجیتمه گوگل

مولا ويرنجه آزما
گري النجه قيزمه
توتن اوجاغي بوزمه
گلی اینجیتمه گوگل

قونوشمق بزه مخصوص
اولسه ده بر گوزل سوس
'يا خير ده، ياخود صوص'
ديلي اينجیتمه گوگل

طوقونور غيرتنه
قاريشمه حكمتنه
صاحبي حرمتنه
قولى اینجیتمه گوگل

سومكدن گري قالمه
ياپان اول، ييقان اولمه
سونه ديكن اولمه
گولي اینجیتمه گوگل

بسطة مي يازغان

رقعه

يازارلرڭ اسملري داها چوق رقعه ايله
يازيلمشدر. اورته چاغلرده، مسلمان
أولكه لرده اڭ يايغين قوللانيلان رقعه،
ايلرله ين زمانلرده
توركيه ده و ايران طيشنده عرب
أولكه لرنده، ديگر ال يازيسي
بيچيملرينه گوره أوستونلك قازانمشدر.

رقعه، رقعه، ويا رقعه، نسخك
دندانسز، يووارلاق و قيوراق بر تورينه
ويريلن آد و عرب حرفلرينك اڭ چوق
قوللانيلان ال يازيسي بيچيميدر. قرآنده
كتاب باصقي أوزلكلريني آچيقلان
يازيلاري و ديگر كتابلرڭ بيتيش
تاريخلري، أوك صاحبي كيشيلرڭ و

خَلْقُ أَحْمَدَ مَعْتَبَرُ بَرْنَسِنَهُ يَوْمَ دَوْلَتِ كَبِي
أَوْلِيَاةُ دَوْلَتِ جِهَانْدَه بَرْنَسِنَ صَحْبَتِ كَبِي

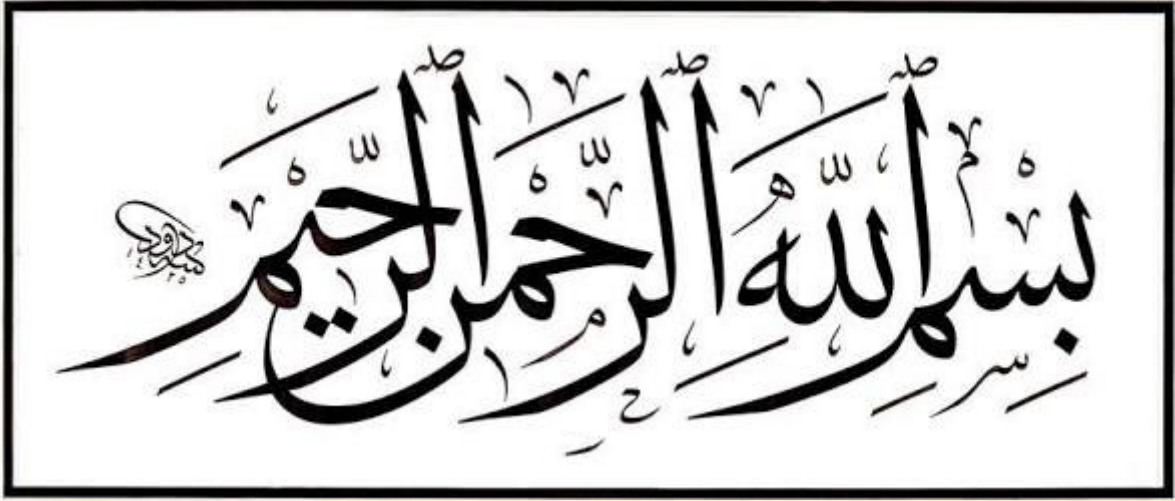
نسخ

كتابلرده اڭ چوق قوللانيلان چشيدي
اولارق طانيملانير. نسخ تريم كوكي
”قالديرمه، حكمسز قيلمه” و ”قوپيه”
آڭلامنه گن نسخ يازي توري، عثمانلي
دولتنده ده اوزلكله كتاب قوپيه لامق
ايچون قوللانيلمشدر.

نسخ، نسخي ويا نسخي، اوزلكله
عثمانليلر طرفندن يازمه لرده
قوللانيلان، يوموشاق، كوشه لري
يووارلاقلاشمش، ايشلك بر يازي توري
و عرب حرفلرينك، باصيমেده و يازمه



نسخ توري ايله يازيلمش بسمله



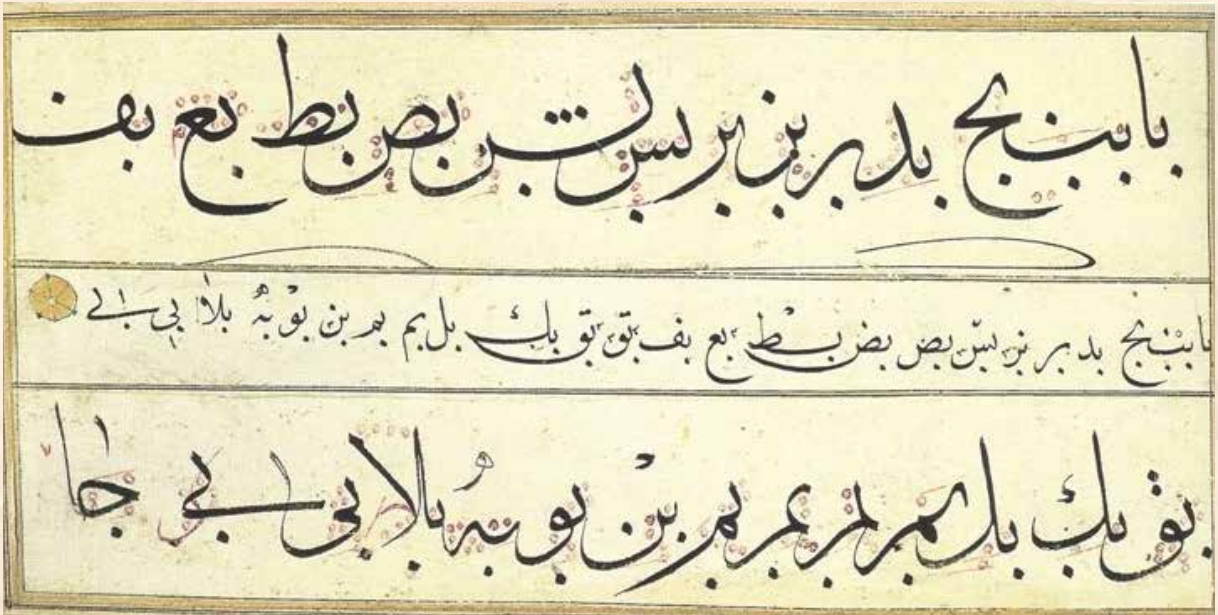
محقق توري ايله يازيلمش بسمله

ثلث

اورته چاغده جامعلرده ايچ معمار الأ
سوسله مه اولارق چوق قوللانيلمشدر.
گومزده اولرده، ايش يرلرنده و جامعلرک
ديوارلريني سوسله ين و کوچک و بويوک
لوحه لرده، کتابه لرده و بر چوق مزار
طاشلرنده گورولور

ثلث، عرب آلفابه سيله يازيلان بر تور
سوسلي يازي ويا حجري ءنجي يوز ييل
سوکلرنده اورتايه چيقان، نسخه بکزر،
قالينجه بر يازي تورينه ويريلن آد اولارق
طانيملانير. جاملرده، کروانسراي و مدرسه
کتابه لرنده جلي ثلث طرزي يايغيندر.

ثلث توري ايله يازيلمش بسمله



عثمانليجه خط جيتلري

- حسن كرم پيسلي

محقق

محقق، ثلث يازينك ياتقين و ياتاي بولوملري داها اوزون اولان تورينه ويريلن آد. محقق يازي تورنده، يوورلاق چيزگيلرك دوز چيزگيلره گوره اوراني اورته لامة ۱،۵: ۴،۵ ويا ۲:۴،۵ در، ديك حرفلرك بويلاري ايله س/ص/ث/ن، د و ف گبي حرفلرك صوله طوغري اوزايان قيصيملري ثلث يازي تورينه اورانله داها اوزون اولديغي گبي، دونوش نقطه لري ويا يرلري ده سرتجه بر گورونوش صومقده در. محقق، آغيز گكيشلگي اورته لامة ۲ مم. اولان قاميش قلمله، حرفلر و كلمه لر آچيق يازيلير

اقلام سته

اقلام سته؛ ثلث- نسخ، محقق- ريحاني، توقيع- رقعه شكلنده بربرينه تابع ايكيلى غروپلر حالنده صيره لانا بيلير. بو اوچ غروپدن ثلث، محقق، توقيع آغيز گكيشلگي ۲مم؛ نسخ ريحاني، رقعه ايسه ۱مم. جوارنده اولان قاميش قلمله يازيلير. يازي قراقتري اعتباريله محقق ايله ريحاني، توقيع ايله رقعه بربرينه چوق بگزه ين ياشلري فرقلي ايكي قرداشي خاطرلاتير. ثلثله نسخ آراسنده اولچو طيشنده ده بليرگين شكل فرقليقلري واردر



سلطان حميدك روحانيتدن استمداد

نردە سىڭ شوكتلى سلطان حميد خان
فريادم وارر مى بار كاهگه
ئولوم اويقوسندن بر لحظه اويان
شو نانكور ميلنك باق كناهنه

شىمدى وارسه يوقسه مصطفى كمال
شهرتنه كركس فضولى دلال
عالم معنادن باق ده عبرت آل
او غورسز طالعك شو گمراهنه

تحقيره يانتوب تاج تختكي
صنادى بو ملت قره بختنى
اگلادى سلنك نرم سختنى
رحمت ايت سلطانم سوز آهنه

هدى يوق آچقله درده كيرنك
بر سهپاي قضايه بويون ويره نك
لعنتله اكيلان جباره نك
بو رحمت اوقوتدى انك كستاخنه

تاريخلر نامكي اگديغي زمان
!سگا هق وير هجك هي قوجه سلطان
بزدك اوتانمه دن افترا اتان
عصرنك انك سياسي پادشاهنه

شىمدى هر كس ايچون وطن مزاردر
هر كسن بلادن حصّ سى واردر
سلامتله ايرن پك بختياردر
بو شب يلدانك شن صباحنه

پادشاه هم ظالم هم دلي ديدك
اختلاله قيام ايتلى ديدك
شيطان نه ديديسه بز بلى ديدك
چاليشندق فتنه نك انتباهنه

ملت دعواسى فسقه بوروندى
رداي ديانت يرده سوروندى
تركك روحى عاصى كوروندى
هم بيغمبرينه هم اللهنه

ديوانه سن دگل مگر بز مشز
بر چوروك ايبلكه خليا ديز مشز
ساده دلى دكل ادبىز مشز
توكوردك اتالر قباه كاهنه

سن خفيه لرله دم سورنك انجق
بونلر هر طرفه قوردى صالنجق
الى يوزى قره بر سورى آلچاق
كمند آتدي دهرنك مهر ماهنه

صگره جنسى بوزوق اخلاقى فنا
بر سورو توره دي كيردي ميدانه
نردن چيقدى بونجه ولد زنا
يوح اولسون اجدادك خام ارواحنه

بو اتر اتر نهدنسه بگا صالمادى
بلاليدى باشم كيمسه آلمادى
سيراندن بشقه ده بر ايش قلمادى
غربت ايللرنيك بو سياحنه

بونلر خلقي ديدك ديدك ديتديلر
قتل عام قدر سوروب كيتديلر
سچاق اوپميه نلر سجده ايتديلر
بر عاصى ضابطك پيس كلاهنه

خوش اولدى جلوه سي جمهوريتك
طادى قالمادى مشروطيتك
دجاله زيل چالان بويله ملتك
بوندن بشقه چاره يوق اصلاحنه

لكن سن سلطانم غوث اكبر سىڭ
آخرتدن بيله همّت ايلرسىڭ
چوق چكدى شو ملت مراده ايرسين
شفاعت قيل شاهم مدد خواهگه

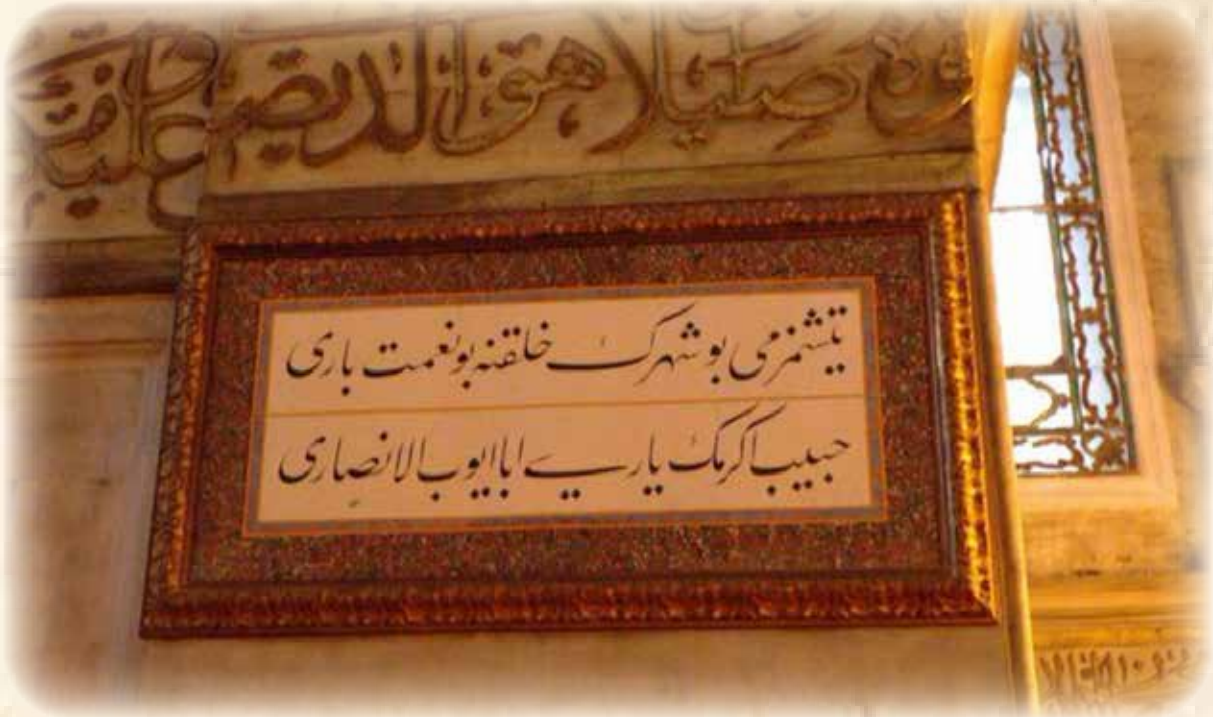
رضا توفيق بولك باشى



شوكتلو سلطان سليم افندمزك اوچنجي قدينى والدسى مرحومه
نظافت قدين روح اچون اشبو جامع شريف تعمير ايلمشتر ۱۲۲۰



شوكتلو مهابتلو سلطن عبد المجيد خان
افندميزك والدلهرى عصمتلو بزم عالم عليّة الشان
والده سلطان خضرتلرينك خيراتيدر سنه ۱۲۵۵



يتشمز مى بو شهرك خلقنه بو نعمت بارى
حبيب اكرمك يارى ابا ايوب الانصارى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

باصماسه مبارك قدمك روى زمينه
پاك ايتمزيدي كمسه ي حاك ايله تيمم

پادشاهان شهيدان عشقنه اى كردكار
نوش ادين بو چشمه دن اولسون مداماننده دار
تام تاريخم دخى شايان استحسن اوله
اولدى بودرگاه ايله رعنا و زيبا چشمه سار
۱۲۹۱

پادشاهان شهيدان عشقنه اى كردكار
نوش ادين بو چشمه دن اولسون مداماننده دار
تام تاريخم دخى شايان استحسن اوله
اودبو درگاه ايله رعنا و زيبا چشمه سار

خلق ايجنده معتبر بر نسنه يوق دولت كبي
اوليه دولت جهانده بر نفس صحت كبي
۱۳۶۶
کبيرالدين عثمانلجه

خلق ايجنده معتبر بر نسنه يوق دولت كبي
اوليه دولت جهانده بر نفس صحت كبي



عبد المجيد خان بن عبد المجيد المظفر دائمه الغازی
۱۳۱۴



الغازی السلطان عبدالمجید خان ثانی افندمز خضرتلرین ک
مجد و ابنا و انشا بیوردقاری حمیده چشمسیدر

عثمان ليجه

حياتك

اچينده

حاضر لايانلر:

على سميح آچيق آل

احمد برهان





قالدم. عثمانلي اوج ييل سوگره
بر كويدن گچه جك عسكري
برلگك اوكله ييمگدن سوگره
ييه جگي اوزومك نره دن گله جگنى
پلانلامشدى . هر حالدە عثمانلي
دولت اولارق انسانلغك اڭ محتشم
خارقه سيدر ديمشدر. "و بيز حالا
داها بو صورتو جوابليورز ،
نە دن عثمانليجه ؟

اصلنده صورتو ستم ايدركن
صورتونك جوانى ويرمش اولدق
گي دگرلي قاري. شيمي بزي
طورديران بو صورتو كناره
بيراقوب قوللري صيوه يالم ،
!. عثمانلي بي عثمانليجه اوگرنه لم

محمد عاكف سنان

صيويوب بونلرله ايلگيلنمه مز
گرگيركن بيز حالا داها بو صورتو
جوابليورز ، نە دن عثمانليجه ؟
دگرلي قاري عثمانليجه ساده جه بر
ديل دگلدر عثمانليجه هر حرفنه
بر كولتور هر كلمه سني بر گله نك
يرلشمش امانتدر . او شانلي
اجداديمزك بزلره بيراقديغي بو امانته
صاحب چيقمه مز گرگيركن بيز حالا
داها بو صورتو جوابليورز نە دن
عثمانليجه ؟

بينه سزه اوقوديعم بر متندن بر بر
قسم پايلاشمق ايسترم. عثمانليجه
اجتماعي ياپيسي اوزرينه اوزمان
اولان ايرلانگن اونيورسيتته سي
پروفه سورلرندن ده حتى روحده
"۱۶. عصرده فلسطينك صوسيال
ياپيسي اوزرنده چاليشيركن اويله
قيدلر گوردمكه حيرتلهر ايچنده

نه دن عثمانليجه



سزه باش باقانلغك عثمانليجه
آرشيوندن بر آگيكي پايشمق
ايشتييورم. آرقداشلمله آرشيوه
گيتديگمزه آرشيوده گورولي
رهبر اللرنده بولونان آرشيولرك
يان يانه گتيريلمسيه ۱۵۴ ق /
كم جواري اولاجغنى، بونگده
استانبول ايله ساقاربه آراسي
اوزاقلقه اش اولاجغنى
سويله دي. قيصه جه سي بر
دولت رافلرده طورويور ديمك
ايسته مشدي عما بيز قوللر يزي

اصلنده بو يازي بي اجداديمزك
بندن شكايتهجي اولمسندن قورقار
بر شكلده يازدم. چونكه صورتو
صورتولمادان اوگجه جوابلانمش
دنياه عظمتيله نام سالمش اسلام
سناغنك عصرلرجه گوكلرده
طاشمش بزلره صاييلمسي بيله
زور اولان ياپيتلر اثرلر درسلىر
بيراقمش عرقه يه دونوب باقديغمزده
غرورله تكرر اوگمه باقديرايلن
بر دولتك ديلي؛ عثمانليجه و حالا
. . داها بو صورتو يه جواب يازمق



فهرمان اوردومزه
 قورقما سونمز بو شفقلمده بوزن آل سنجاق
 سونمدهن بوردمك اوسنده تونمه انك صونك اوچاق
 او بنم ملتكم بيلد بز بئر بار لا باصق
 او بنمدر او بنم ملتكمدر آنجاق

چانما قربان اولایم جهره کی ای نازی هلال
 فهرمان عرفمه برکول نه بوشدت بو جلال
 سقا اولاز دكولن قانلر مز صوکره هلال
 حقیدر حقه جان ملتكم استقلال

بسه ازلدن بئر بدر صر بانام صر بانام
 هانکی جیلغیسه بکازنجیر اوره جقمسه شانام
 کوکره سه سبل کیمی بم بندمی جیکلر آنام
 بیر نام طاغیری انیلره صیغمام ح نام

غربك آقاقینی صارسنه جلیك زه هلی دیوار
 بنم ایمان طولو کوکسم کبی سر صدم وار
 اولوسون قورقما نصل بوبله بر ایمانی بوغار
 سدنت دبدر بک نك دشی قالمه جانان وار

آر فاداسه بوردمه آچما قلری اوغراتما صاقیه
 سیرایت کوکره کی دورسون بو صیاسه صه آصیه
 طوغا جقدر سکا وعد ایتدیکی کونلر حقاك
 کیم بیلیر بلکه یارین بلکه یاریننده یقیه

باصدن یغلق برلری طوبرای دبیرك کلمه حنی
 دوشون آلتدیه کی بیظرحه کفنسز بانانی
 سن شهید اوغلیک انجیمه باز بقدر آتاکلی
 ویرمه دنیالری آله کده بو جنت وطنی

کیم بو جنت وطنك اوغربنه اولماز که فدا
 شهید ایتقیبر اجه طوبراغی صیفه خ شهید
 جانی جانانی بونون واریمی آلسیه ده ضدا
 ایتمه سیه نك وطنم دنیاده جدا

روحمك سندن الهی شودر آنجاق املی
 دکه سیه معبدك کوکسه نامحرم الی
 بوازانلر که شهید قلری دینك تملی
 ایدی بوردمك اوسنده بنم ایظه ملی

اوزمان وجد ایلد بیك سجده ایدر وارسه ح شتم
 هر جرمی مدن الهی بوشانوب قانلی باشتم
 فینقیبر روح بجر دکی بردن نعشم
 اوزمان بوکله رک عمر شه ده کر بلکه باشتم

دالغان سنده شفقلم کی ای شانلی هلال
 اولون آرتق دكولمه قانلر بک هبسی هلال
 ایدر یاشاق یوق عرفمه یوق اصم حلال
 حقیدر صر باناسه با براغماک صریت
 حقیدر حقه جان ملتكم استقلال

محمد عاکف

ناصل چاليشمه لر يايغينلاشيرسه عثمانليجه
يايغينلاشير؟

نشر فعاليتلري آرتيريليرسه ياخود قورسلر
آچيليرسه و اوزللكه عثمانلي سوديريليرسه
يايغينلاشديريلير بنجه. اوكجه لكه
قوللانديغمز كلمه لر آرتيريلميدر. كيشينڭ
افقي كيشله دكجه كيشي داها فضله اوكرنگ
ايستر. هر شي اوكرنگده بيتيور

كنج اولق و عثمانليجه بي يان يانه
كتيرديگكزده ناصل بر يوروم چيقار؟
عثمانلي كنجيله جمهوريت كنجي چوق فرقلي
كيشيلردر. عثمانليجه و كنج ديدگمزه
عقلر شهزاده لره كيدر. بويه كليشن، كنج
شهزاده اوله يه آطايدر
چوجقلا انجي صنفدن اعتبارًا لاتين
الفابه سنڭ ياننده عثمانلي تركجه سني ده
خفيفدن اوكرنيورسه استقبالده عثمانلي
...كنجلكي، عاصمڭ نسلنڭ كلمسي ياقيندر

عثمانليجه ليسه لرده زورونلي درس اولارق
اوقوتولسه ناصل اولور؟
...چوقدن اولمليدي

هر هانگي بر درس كتابي مثلا تاريخ كتابي
عثمانليجه سندن اوقومق ايستميدگز؟
او كتابي اوقوركن كنديمي او آني ياشييور كي
حس ايدر. چوق كوزل اولور
اوريزينال متني كورمك المزه آديغمز قوبيه دن
چوق داها فضله در. او اثري اوريزينال
حاليه كوردگمز وقت كنديمي او دورك بر
پارچه سي حس ايدر

نه ياپيليرسه عثمانليجه يه ايلكي آرتار؟
ئولكه مزده بعض كسملر عثمانليجه بي دگل
عثمانلي بي چكمييور... ايلكي آرتسي ايچون
اوكجه عثمانلي بي سومك لازم. عثمانلي بي
سون عثمانليجه بي ده سور



ملاقات:

يوكسل فرقان دافزور - سيف الدين صالح آيدين - مصطفى ياسر دميرقول

نه دن عثمانليجه درسلىرینه دوام ايدييورسڭز؟

اجدادىمزله آرامزده كي باغلى قوتلندىرمك
...آچىسندن دوام ايتمكده يم
عثمانليجه ايليكلىریمه ايشله مش. جان، مفتون
اولديغى آرار. بىم اوزم ده عثمانليجه يي آرار.
بو اوزى بولقدن صوڭره ناصل بىراقىر
انسان؟

دوشونىيورز. بوندن صوڭره كي سورچه
عثمانليجه يي ايلرى دوزيده اوڭرنگ
ايسته ينلره دونوك اوقولمزه ويا طيشارىده
اك قورسلر آچىلابىلير. اما شو آنكى اگىتىڭ
-اوڭرنجىلرڭ عربجه لرىنڭ ده ابي اولملىرى
حسىبله - عثمانليجه يي اوڭرنگه آچىسندن يتلى
اولديغى دوشونىيورز

عثمانليجه اوڭرنگ زورمىدر؟

كلمه لر تركجه، يازىلىش عرب آلفابه سى.
بنجه پك زور دگل
عثمانليجه ذاتا بىلدىگمز بر دىل يعنى تركجه.
زور اولاجق بر يانى يوق. اتالرىمڭ مىراثى
زور كليرسه بو ملت ناصل طوغرىلير؟

...و كنجلره صوردىق

عثمانليجه دىنلىنجه نه اڭلىيورسڭز؟

...مزار طاشلىرى، كتابه لر
ماصاده غائب ايدىلمش جهانشمول بر
دولت، ۶ عصرلق مدنيت كلىيور عقلمه؛
...حزنلنمه مك الده دگل





عاصمك نسلنك كلمسي ياقيندر

ملاقات

خيرات وقفنك عثمانليجه درسلي اوزرنده كي
يوغون چالشمه لريني بيليپورز. بو سنه
ده اورادن بر اوگرتمن بولق صورتيله بو
پروغرامي دوام ايتديريپورز
عثمانليجه درسندە كي آماجمز ساده جه
قبرستان و جامعلرده كي يازيلري اوقومقدن
زياده، اصل قايناغمز اولان تاريخمزي
اورته يه چيقاراييلمكدر. عثمانليجه اگيتيمزي
حاضرلق صنفنك بيتيمندە كي ياز اوقولنده
و طقوزنجي صنفده آقشام اتوتلرندە
قويدىغمز درسلىر ايله دوام ايتديريپورز.
و بوندن ده اوگرنجيلرئمئزك كوستردىگي
باشاريلر طولاييسيله ابي نتيجه آلدىغمزي
دوشونيبورز.

بو اگيتيلرئمئز اكسيكلري قپاتيلارلق دوام
ايتديرييله جكدر. بو اويغولادىغمز اگيتيمك
عثمانليجه يي اوگرئمە و كله جك نسللره
اقتاريلمسي نقطه سنده يتري اولديغني

وداد خواجه م، سز ۹نجي صنفلردن
صورومليسكز و اونلر شيمي عثمانلي
تركجه سي ايله يازيلمش متنلري
اوقويابيليپور. عثمانليجه چالشمه لري ناصل
باشلادى و نه لر ياپيپورسكز؟
بز طقوز سنه اوگجه بو اوقوله كلديگمزه
عربجه نك ياننده آرشيولرئمئزك اسكي تركجه
ديديگمز عثمانلي تركجه سي ايله طولو اولمسي
حسبيله، عثمانلي تركجه سي درسليني ذاتا
دوشونيبوردق. اوقولمئزك يوغون پروغرامي
و يتري خواجه بولاممه مئزك نه دنيله ايلك
اويچ-دردت سنه عثمانلي تركجه سني درس
اولارلق قويامدق. بونك اضطرابني ده
چكدك.

آنچق پروغراممز براز داها اوتوردقجه و
عثمانليجه يه زمان آيپراييله جكمز بللي بر
كسيتي اورته يه قويدقدن صوگره فرقلي
قوروملردن عثمانليجه خواجه سي بولدق.

۴۰

عصر سورہی قیصہ تفسیری

۲۸

توتال عمارہ

۲۰

عقائلیچہ خط چپٹاری



ا	ب	ت	ث	ج	ح	خ
آ	با	تا	ثا	جا	حا	خا
د	ذ	ر	ز	س	ص	ض
دا	ذا	را	زا	سا	صا	ضا
ط	ظ	ع	غ	ف	ق	ک
طا	ظا	عا	غا	فا	قا	کا
ل	م	ن	ه	و	ی	
لا	ما	نا	ها	وا	یا	



۵۸

عقائلیچہ اوگریورم

۵۲

باش باقالتق عقائلی آرشیوی گروہی

۴۸

عقائلیچہ قورہی سر تیفتہ پروخرای

۱۸

سلطان حميدك روحانيندن استمداد

۱۲

عثمانليجه حياتك اچينده

۴

ملاقات



۴	ملاقات
۸	نه دن عثمانليجه
۱۲	عثمانليجه حياتك اچينده
۱۸	سلطان حميدك روحانيندن استمداد - رضا توفيق بولك باشی
۲۰	عثمانليجه خط جشيتلري
۲۶	شعر - گلی اينجيمته گوکل - بسطه مي يازغان
۲۸	قوتال عماره
۳۶	نکته - فضولی و روحی
۳۸	شعر - نه قالدي؟ - نئبل
۴۰	عصر سوره سي قيصه تفسيري
۴۶	نکته - ناظم حکمت و نجيب فاضل
۴۸	عثمانليجه قورسي سرتيفيقه پروغرامي
۵۲	باش باقانلق عثمانلي آرشيوي گزيبي
۵۸	عثمانليجه اوگرنيپورم
۶۴	شعر - محفوظ

باشلاركن



رېمىزك رىضاسنى اومارق آدىم آتديغىز هر ايشمىزده، رېمىزك آدىنى يوجلىتمە غايەسىلە ھىركەت
ايتتە مەزك كىدىكىڭ بىلىنچىدە يىز.

كىدى كۆكلىرى ئوزرىدە، كىدى توپراغىدىن بىلىنەرك كىدى كۆگدە سنى صاغلانمىشدىران،
كىدى داللىلە كىدى مەدىنىنىڭ نەمىتىنى كىدى انىساننە عرض ايدىن مەدىنىت آغاجىزى، پىرىل
پىرىل بىر كىجلىكك اللرىلە انشا ايتتە عىزىنى بىوك بىر ھىجاننە سوردىرپىورز

ھىجانمىزك بىزلىرى سوق ايتدىكى قوتلى و بىركىلى يولمىزده، ماضىسىدىن كۆچ آلان بىر كىجلىكك
عظىم و غىرتلىرى ايلە ھىر يىكى كۆن يىكى مېوھلر صونايلىمەنىڭ ھىزورىنى ياشىپورز. بو يولده،
يولزىجە بىل بويىنچە دىنايە ايشىق طوتتە شىرفنە نائل اولمش اولان كۆكلى تارىخىمىز، كۆنمىزى و
كلە جىمىزى توم كۆركىمىلە آيدىنلا تەيە دوام ايدىپورز

بىك اوغلى اناتولى امام خىطب لىسەسى اولارق، كىجلىرىمىزك يازى ھاياتنە آتلىقلىرى مۇخلىف دىكىلىرىمىزك يانى صىرە، ماضى ايلە
مىستقىل آراسىدە كۆپرو اولاجىنى امىد ايتدىكىمىز يىكى بىر ھىجان ايلە يىكىدىن ھىزورلىرىمىزده يىز

عثمانلىجە كۆلتورىمىزك يوق اولمامسى، كىجلىكك عظىم و كۆچىلە وارلىقى سوردىرمىسى، تارىخىمىزدىن ھام آلنارق كلە جىگە اوموت
اولونايلىمەسى آچىسىدىن، بو چابەمىزك دە ھىم وىرىمىلى ھىم دە مودل بىر چالىشمە اولارق قارشىلاناجىنى امىد ايدىپورز
ياشاين كۆلتورىمىزى عثمانلىجە بىر اچرىكلە آقتارمەيى آرزو ايتدىكىمىز بو يىكى دىكىمىزده، كىج قىلمىمىزك امكلىرى ايلە ھىزورلانان،
ادى، تارىخى و دىنى پىك چوق يازى و اچرىكىمىز بولونوپور. اوكچەلكلە عثمانلىجە كۆلتورىنە ايشىق طوتتەيى آرزو ايتدىكىمىز
دىكىمىزده، عثمانلىجەنىڭ اۇنى، كۆنلك ھايات اچرىسىدەكى پىرى، عثمانلىجەيە باشلانغىچ دىرلىرى، عثمانلىجە خىط چىشىتلىرى كىبى
اگىتىجى و اوكرتىجى قونولمىز بىوك بىر اۇنم عرض ايدىپور. بونىڭ يانى صىرە شىرە و نىكتەلرلە زىكىنلىشىدىرمىش اولدىغىمىز دىكىمىزده،
نچىب فاضل و ناظم ھىكمت كىبى ترك ادىياتنىڭ اۇغلى اسملىرىنىڭ خىطرلەرىنە دە يىر وىرىلىپور. تارىخىمىزك يالدىزلى صىفىھلەردىن
كوت العارە ظىرفىنە دە اۇمنە بىنەء دىكىدىكىمىز دىكىمىزده، تارىخ بويىنچە ظلمە مىدان اوقوبان كچىمىمىزدىن ھام آلارق ھىركىسى ازىر
بوزمەيە دعوت ايدىپورز

امام خىتبىلى اولمەنىڭ وىردىكى شىورلە و اڭ بوجە قاينامىزدىن بىلىنمك عىزىمىلە عىر سورهسى تىفسىرىنە دە يىر وىرمىش اولدىغىمىز
دىكىمىزده، آيرىجە اوقولمىزجە قىصە بىر سوره اوكچە كىچىكلىشىدىرمىش اولدىغىمىز باش باقانىق عثمانلى آرشىوى كىزىسىدىن و عثمانلىجە
قورسى سىرتىقى تورنىدىن دە بىت اىتمىش اولدىق. بويەلكلە يالگىزجە آلاندىن اوزمان كىشىلىرىك اگلايايىلە جىكى آقاده مىك بىر
عثمانلىجە كۆلتورىدىن تاما باغىمىز بىر دىللە، ھال ھىزورە ياشاين كۆلتورىمىزى اڭ اوزكون بىر شىكلدە عثمانلىجە ايلە يىكىدىن دىرلىتمە
عىزىمىزى اورتەيە قويمەيە چالىشىدىق

دىكىمىزك ھىزورق سوردىنە قاتقى صاغلانان توم دىگرلى اوكرتىمىز آرقداشلىرىمىزى و اوكرتىمىزىمىزى بىر كىدىن تىرىك ايدىپور، امام
خىطب اوقولمىز بىر ھىدە اولمق اوزرە پىك چوق اوقولمىزجە مودل آلنابىلە جىك بو اۇغلى آدىمىزك نىجە خىرلە وىسىلە اولمە سنى
دىلىپورم

صراط

مستقیم

پیل ۲۰۱۶
صایي ۱

- قالدیغی یردن -

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

